King Saud University
College of Languages and Translation
Department of English Language

Translation Project – TRAJ 429
Book Translation Track – Guidelines

Conditions for Selecting the Book for Translation Project:
1. The book must not have been previously translated, whether by the department or by publishing houses.
2. The book should be recently published (within the last five years).
3. The topic should not be one that has been widely translated.
4. The book should not be a novel, short story, biography, political or religious content, or from similar genres. Self-help books are allowed.
5. The student must translate a minimum of 10,000 words.

Steps for Choosing the Book:
1. Choose a book that meets the above criteria, present it to your supervisor for approval, and verify that it is not already listed in the department's translated books list (attached).
2. Submit the book data to the department head for official approval.
3. Sign the translation declaration form and submit it to the course instructor.
4. Supervisors must submit book titles by the end of the semester to update the department's list of translated works.

Assessment Tasks for Students

Assessment Task	Week Due	Percentage of Total
1. Weekly translation assignments	tasks Weekly	60%
2. The final draft of the project	Weeks in 9-10	40%

*Please refer to the approved course description by the Department Council for more details.

King Saud University
College of Languages and Translation
Department of English Language

TRAJ 429 – Book Translation
Student Declaration Form

I, the student _____, ID No.
_____, acknowledge that I have selected the book
_____ for translation in the
translation project course. I confirm that the book meets the selection criteria set
by the department and has not been previously translated into Arabic.

Signature: _____
Date: _____

Book Translation Evaluation Form (TRAJ 429)

Final Draft (40%)
1. Translator's Introduction:
   - Reasons for choosing the book
   - Translation procedures used
   - Challenges faced
   - References and tools consulted
   - Student's reflection
   Each point is worth 2 marks (Total: 10 marks)

2. Final Draft Evaluation: 30 marks
   (Each of 5 sections: 6 marks)

Course Work (60%) – Divided into 5 Parts
1. Regular Submissions: 10 marks
2. Source Text Comprehension: 10 marks
3. Terminology & Word Choice: 10 marks
4. Grammar, Punctuation & Spelling: 10 marks

5. Coherence and Cohesion: 10 marks
6. Research and Professional Practice: 10 marks

Total: 100 marks